

WOORDENBOEK VAN DE VLAAMSE DIALECTEN

UNIVERSITEIT GENT

Vakgroep Nederlandse Taalkunde

Blandijnberg 2

9000 Gent

VRAGENLIJST 145

DECEMBER 2003

VOEDSEL 8 (FRUIT)

Dialect van : (stad, dorp, gehucht, wijk),

..... (gemeente). (prov.)

GESPROKEN DOOR :

Naam :

Geboorteplaats :

Geboortejaar :

Waar opgegroeid :

(vroeger) beroep :

In welke gemeente werd beroep uitgeoefend :

Dialect van moeder :

Dialect van vader :

Dialect van echtgeno(o)t(e) :

Ik ben naar school geweest tot jaar

Datum van invullen van vragenlijst :

Adres en telefoonnummer :

.....

.....

OPGETEKEND DOOR :

Naam :

Geboorteplaats :

Geboortejaar :

Dialect :

(vroeger) beroep :

Ik ben naar school geweest tot jaar.

Hoogste diploma :

Adres en telefoonnummer :

.....

.....

Beste medewerker/ster,

Deze vragenlijst moet dienen voor een dialectwoordenboek. Wilt u er dus zorg voor dragen dat u steeds woorden geeft die in uw dialect gebruikelijk waren of zijn. Tracht de dialectuitspraak zo goed mogelijk weer te geven. Maak u echter geen zorgen als dat soms moeilijk blijkt te zijn. Elke aanduiding, hoe onvolmaakt ook, is welkom.

Vul ook de eerste bladzijde (met naam, geboorteplaats enz.) zo nauwkeurig mogelijk in. Mogen we u vragen de vragenlijst in te vullen voor slechts één plaats en niet voor een hele streek? Na 'dialect van : ...' hoort de naam te staan van één bepaalde plaats van voor de gemeentefusies, niet de naam van een streek.

Hoe noemt u in uw dialect:

ALGEMEEN	
1. Eetbare vruchten van een boom in het algemeen?	
2. Vruchten die van de boom gevallen zijn en die men kan oprapen?	
3. Vruchten met een pit/pitjes erin in het algemeen?	
4. Vruchten met een steen erin in het algemeen?	
5. Kleine zoete vruchten zoals bessen, bramen enz. in het algemeen?	
6. Fruit van slechte kwaliteit in het algemeen?	
7. Fruit dat onbruikbaar is, en dat men bij een oogst moet wegwerpen?	
8. Een tros van twee of meer vruchten?	
9. Een tros van vier of vijf samenhangende vruchten?	
10. De zachte huid van een stuk fruit die met een aardappelmesje verwijderd is (bv. bij een appel)?	
11. De huid van een stuk fruit, die met de hand verwijderd is (bv. bij een appelsien)?	
12. De huid van vruchten die men niet moet verwijderen (bv. bij pruimen of bessen)	
13. Het zaadhuisje binnenin een appel of peer?	
14. Een pit van een appel of peer?	
15. De pit van een kers of kriek?	
16. De pit van een perzik?	
17. Het binnenste van een pit?	
18. Het sap van een vrucht?	
19. Het stijfgeworden sap uit steenvruchten?	

20. Sappig, gezegd van een vrucht?	
21. Onvolgroeid, gezegd van een vrucht?	
22. Onvolgroeide vrucht?	
23. Klaar om gegeten te worden, gezegd van een vrucht?	
24. (Nog) niet klaar om gegeten te worden, gezegd van een vrucht?	
25. Te rijp geworden, maar nog niet rot, gezegd van een vrucht?	
26. Door te lang liggen te rijp en daardoor droog en korrelig zijn, gezegd van een vrucht?	
27. Bederven en oneetbaar worden, gezegd van vruchten?	
28. Rotten en verschrompelen (van appels)?	
29. Bedorven en oneetbaar geworden, gezegd van een vrucht?	
30. Vruchten (bv. appels en peren) beschadigen door ze ruw te behandelen?	
31. Vruchten (bv. appels) van een boom schudden?	
32. Noten afslaan met een stok?	
33. Door wormen aangetast, gezegd van een vrucht?	
34. Het laagje dat op sommige vruchten (appels, druiven, pruimen ...) zit en dat ze een fris uitzicht geeft?	
BOOMVRUCHTEN	
35. De ronde vrucht met een kleur die varieert van groen, over geel tot rood en met een vlezig wit binnenste. Ze erg populair en wordt geplukt in de herfst? <i>appel</i>	
36. De vroege appel, die al in de maand augustus wordt geplukt en die zeer zoet is? <i>Oogstappel</i>	

37. De appel met zurige smaak en een ruwe, harde schil? <i>grauwvel</i>	
38. De zoetzure appel, grof van vlees, ruw en roestkleurig van schil en bewaarbaar? Hij is erg geschikt voor appelmoes. <i>renet</i>	
39. De zure, middelgrote appel met een rode, bruingspikkelde schil? Als men hem doorsnijdt, ziet men een stervormige tekening van rode aders. <i>sterappel</i>	
40. Een appel die in het najaar geplukt wordt en die men tijdens de winter kan bewaren? <i>winterappel</i>	
41. Het kleine, ronde, rode appeltje, niet veel groter dan een kers? <i>kriekappeltje</i>	
42. De peerachtige, bruine appel, die laat in het najaar geoogst wordt? <i>peerappel</i>	
43. De zurige appel met gladde, geelachtige schil met bloedrode strepen? <i>strepeling</i>	
44. Kent u dialectbenamingen voor nog andere appelsoorten? Zo ja, welke en kan u de betreffende soort in het kort beschrijven?	
45. De groengele, sappige vrucht met een typische, langwerpige vorm die in de herfst wordt geoogst? <i>peer</i>	
46. Een harde peer die vooral gestoofd wordt? <i>stoofpeer</i>	
47. De bronskleurige peer met een lange hals? <i>jefkespeer</i>	
48. Een dikke zeer sappige peer? <i>flip</i>	
49. Een zeer grote sappige peer? <i>dubbelflip</i>	
50. De vroege, kleine peer, geplukt rond de maand augustus? <i>korenpeer</i>	
51. De langwerpige zomerpeer met een groenbruine schil en een zoete, wijnachtige smaak? <i>wijnpeer</i>	
52. De laatrijpe peer, die gedurende de winter bewaard kan worden en die vooral	

als stoofpeer wordt gebruikt? <i>winterpeer</i>	
53. De vrucht die goed lijkt op een peer (soms op een appel), maar die te hard is om zo op te eten? Ze wordt alleen gekonfijt gebruikt. <i>kweeper</i>	
54. Kent u dialectbenamingen voor nog andere perensoorten? Zo ja, welke en kan u de betreffende soort in het kort beschrijven?	
55. De gele of blauwe, eironde vrucht, meestal met een groef overlangs. Ze heeft zacht, sappig vruchtvlees en een grote pit? <i>pruim</i>	
56. De groengele, sappige, zoete en zeer smakelijke pruimensoort, die over het algemeen beschouwd wordt als de lekkerste? <i>reine-claude</i>	
57. De roodblauwe, vlezige pruim, ter grootte van een ei? <i>eierpruim</i>	
58. De kleine geelgroene, bolronde, vroege pruim, die dikwijls gebruikt wordt om in te maken met likeur? <i>mirabel</i>	
59. De zeer kleine, wilde, eivormige pruim met een groefje, die men zo kan opeten ofwel kan verwerken in tal van bereidingen? <i>kroosje</i>	
60. Kent u dialectbenamingen voor nog andere pruimensoorten? Zo ja, welke en kan u de betreffende soort in het kort beschrijven?	
61. De vrij grote, roodgeel gekleurde vrucht met stevig, sappig vruchtvlees, een zachte donshuid en een grote steen? <i>perzik</i>	
62. Kent u dialectbenamingen voor soorten perziken? Zo ja, welke en kan u de betreffende soort in het kort beschrijven?	
63. De bolronde kleine, zoete en rode of zwarte steenvrucht, die aan een steeltje groeit? <i>kers</i>	

64. De sappige kers, bleek of rood van kleur, met een grote pit waarrond het knappende vruchtvlees stevig vastzit? Ze wordt doorgaans beschouwd als de lekkerste. <i>kraker</i>	
65. De grote, dikke bleekrode kers, met wit, zoet vruchtvlees? Ze is de grootste van alle kersensoorten. <i>vleeskers</i>	
66. De kleine, wilde kers, waar weinig vruchtvlees aan zit en niet erg lekker is? <i>wilde kers</i>	
67. Kent u dialectbenamingen voor nog andere soorten kersen? Zo ja, welke en kan u de betreffende soort in het kort beschrijven?	
68. De bolronde kleine, zurige rode steenvrucht die aan een steeltje groeit? <i>kriek</i>	
69. Kent u dialectbenamingen voor soorten krieken? Zo ja, welke en kan u de betreffende soort in het kort beschrijven?	
70. De donkerpaarse bes die lijkt op een grote braam, maar die aan een boom groeit? Het sap ervan maakt zeer hardnekkige vlekken. <i>moerbei</i>	
71. De vrucht van een boom die lijkt op een appelaar (maar zeer traag groeit) en gegeten wordt wanneer ze overrijp is? <i>mispel</i>	
72. De zoete vrucht met oranje schil, die bestaat uit sappige, vlezige halvemaaanvormige compartimentjes? <i>sinaasappel</i>	
73. De variëteit met rood gekleurd vruchtvlees? <i>wijnappelsien</i>	
74. De kleinere variant van bovenstaande vrucht? <i>mandarijntje</i>	
75. Halvemaaanvormige deeltje van één van	

bovenstaande twee fruitsoorten?	
76. De vrucht met een gele schil, sappig vruchtvlees en een erg zure smaak? <i>citroen</i>	
77. De oranjekleurige steenvrucht, die wat op een pruim lijkt, maar in onze streken niet kan groeien, en ingevoerd wordt? <i>abrikoos</i>	
78. De zoete eetbare vlezige vrucht van de vijgeboom. Ze kan in ons klimaat niet groeien en moet ingevoerd worden. <i>vijg</i>	
79. De zoete en kleverige, bruin-gerimpelde vrucht met een ovale vorm, waarin een grote pit zit? Ze wordt ingevoerd uit warmere streken? <i>dadel</i>	
STRUIKVRUCHTEN	
80. Een sappige vrucht van een struik die echter niet geschikt is om opgegeten te worden en soms zelfs giftig is.	
81. Het kleine, ronde besje dat in trosjes aan een struik groeit. Er bestaat een rode en een witte variëteit. Het is lichtzuur van smaak en er wordt o.a. confituur van gemaakt. <i>aalbessen</i>	
82. De zwarte variëteit van de kleine, ronde besjes die in trosjes aan een struik groeien. Ze wordt niet dikwijls puur gegeten, maar vooral gebruikt bij het maken van jenever. <i>cassis</i>	
83. De rode bes die a.h.w. bestaat uit allemaal kleine bolletjes bij elkaar? Op de huid van de besjes staan kleine donshaartjes. Ze worden zo opgegeten of gebruikt om confituur van te maken. <i>frambozen</i>	
84. De grote, groene of roodachtige bes met een taaie schil die behaard is en met zacht vlees dat zurig smaakt. Ze groeit aan struiken met stekels? <i>kruisbessen</i>	
ANDERE VRUCHTEN	
85. De felrode, kleine zomervrucht die laag tegen de grond groeit en bedekt is met	

kleine zaadjes? <i>aardbei</i>	
86. De kromme, gele vrucht met een gemakkelijk wegneembare schil en witgeel vruchtvlees? <i>banaan</i>	
87. De harige, bruine vrucht met een felgroen gekleurd vruchtvlees? <i>kiwi</i>	
88. De blauwe of groene, zoete vruchten waarvan wijn wordt gemaakt? <i>druiven</i>	
89. De tak met druiven zoals die van de ranken wordt geknipt, klaar voor verkoop of consumptie? <i>tros</i>	
90. Een enkele vrucht van een tros vruchten (bv. druiven)?	
91. Een gedroogde druif? <i>rozijnen</i>	
92. Een kleine, gedroogde en pitloze druif? <i>krenten</i>	
93. De uitheemse, grote vrucht met een harde, in stukjes verdeelde, puntige schil en typische, stekelige groene bladeren? Ze wordt vaak in blik verkocht en heeft een gele kleur en een erg zoete smaak? <i>ananas</i>	
94. De zure, roodgroene en vezelige stelen van de plant met grote, paraplu-achtige bladeren. de stelen worden vooral verwerkt in confituur, maar worden ook rauw gegeten met suiker? <i>rabarber</i>	
95. De donkere, bruinrode, zure bessen die gekookt worden gegeten, bv. bij wild? <i>veenbessen</i>	